

# KENWOOD

## KDC-BT34U

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

**MODE D'EMPLOI**

CD RECEIVER

**GEBRUIKSAANWIJZING**

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

**ISTRUZIONI PER L'USO**

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

RECEPTOR DE CD

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**

JVCKENWOOD Corporation



ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
RÁDIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod	6
BLUETOOTH®	8
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	13
DEFINIÇÕES DO VISOR	14
MAIS INFORMAÇÕES	14
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	15
ESPECIFICAÇÕES	16
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	18

## Como ler este manual

- As operações explicadas utilizam principalmente os botões no painel frontal.
- [XX] indica os itens selecionados.
- (→ XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

# ANTES DE UTILIZAR

## ▲ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

## ▲ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejeite o disco e espere que a humidade se evapore.
- A classificação USB é indicada na unidade principal. Para ver, retire o painel frontal.

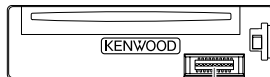
## Manutenção

**Para limpar o aparelho:** Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

**Limpeza do conector:** Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

**Manuseamento de discos:**

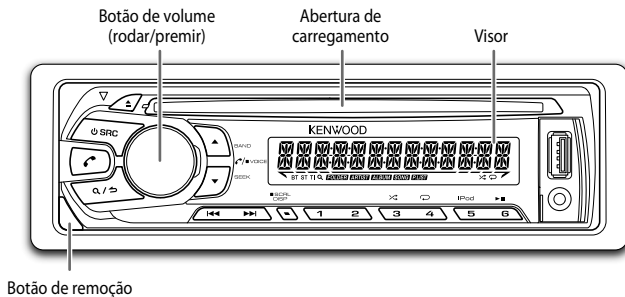
- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.



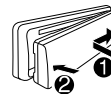
Conector (no lado inverso do painel frontal)

# FUNDAMENTOS

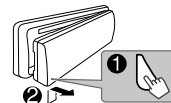
## Painel frontal



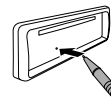
### Colocar



### Retirar



### Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos também serão apagados.

### Para

Ligar a corrente

### Fazer isto (no painel frontal)

Prima **SRC**.

- Mantenha premido para desligar a alimentação.

Ajustar o volume

Rode o botão do volume.

Selecione uma fonte

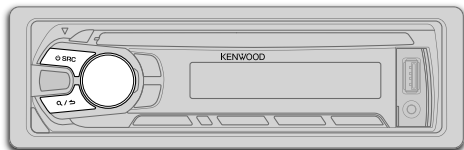
Prima **SRC** repetidamente.

Mudar a informação no visor

Prima **DISP SCRL** repetidamente.

- Mantenha premido para deslocar a informação atual no visor.

# INTRODUÇÃO



## 1 Selecione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Após ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Rode o botão de volume para selecionar [ENG] (English) ou [RUS] (Russian) e, em seguida, prima o botão.  
[ENG] é selecionado para a configuração inicial.  
Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"
- 2 Prima o botão de volume.  
[YES] é selecionado para a configuração inicial.
- 3 Prima o botão de volume de novo.  
Aparece a indicação "DEMO OFF".

## 2 Acerte o relógio

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima o botão.  
Dia → Horas → Minutos
- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima o botão.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima o botão.
- 7 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.

4

No ecrã de indicação do relógio...

Mantenha **DISP SCRL** premido para entrar diretamente no modo de ajuste do relógio.

Em seguida, realize o passo 4 para acertar o relógio.

## 3 Ajuste as definições iniciais

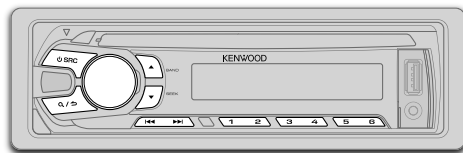
- 1 Prima **⏻ SRC** para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 4 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	<b>REAR/ SUB-W:</b> Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo).
SP SELECT	<b>OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM:</b> Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	<b>NORMAL:</b> Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; <b>MIX:</b> Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.
SYSTEM	
KEY BEEP	<b>ON:</b> Ativa o som de pressão de tecla. ; <b>OFF:</b> Desativa.
SOURCE SELECT	
BUILT-IN AUX	<b>ON:</b> Ativa AUX na seleção de fonte. ; <b>OFF:</b> Desativa. (→ 6)

# INTRODUÇÃO RÁDIO



**RUSSIAN SET** Seleciona o idioma de visualização para o menu [FUNCTION] e a informação de etiqueta (nome de pasta, nome de ficheiro, título de canção, nome de artista, nome de álbum) se aplicável.  
**RUSSIAN OFF:** O idioma de visualização é o inglês.; **РУССКИЙ ВКЛ:** O idioma de visualização é o russo.

**P-OFF WAIT** Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria.  
**20M:** 20 minutos; **40M:** 40 minutos; **60M:** 60 minutos; **OFF** ----: Cancela

**CD READ** 1: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música.; 2: Força a leitura como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.

## F/W UPDATE

### UPDATE SYSTEM/ UPDATE BT

**F/W UP xx.xx** **YES:** Inicia a atualização do firmware.; **NO:** Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

## Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** para selecionar TUNER.
  - 2 Prima **BAND** repetidamente para selecionar FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
  - 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar uma estação.
- Para mudar o método de procura para **◀◀ / ▶▶**: Prima **▼ SEEK** repetidamente.  
**AUTO1:** Procura automática de uma estação.  
**AUTO2:** Busque uma estação predefinida.  
**MANUAL:** Procura manual de uma estação.
  - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).
  - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

## Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha **Q / S** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q / S**.

Predefinição: **XX**

## TUNER SETTING

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Procura somente estações FM com boa recepção.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>AUTO MEMORY</b>	<b>YES:</b> Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção.; <b>NO:</b> Cancela. (Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE].) (→ 4)
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido).; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>NEWS SET</b>	<b>ON:</b> O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>REGIONAL</b>	<b>ON:</b> Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF".; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>AF SET</b>	<b>ON:</b> Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>TI</b>	<b>ON:</b> Permite que o aparelho mude temporariamente para Informação de tráfego.; <b>OFF:</b> Cancela.

## RÁDIO

**PTY SEARCH** Prima o botão de volume para entrar na seleção do idioma PTY. Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (**ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN**) e, em seguida, prima o botão.  
Selecione o tipo de programa disponível (consulte o seguinte) e, em seguida, prima **◀◀ / ▶▶** para iniciar.

### CLOCK

**TIME SYNC** **ON**: Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System.; **OFF**: Cancela.

- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** é selecionável apenas quando a banda é FM1/ FM2/ FM3.

- Tipo de programa disponível:

**SPEECH: NEWS, AFFAIRS, INFO** (informação), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**

**MUSIC: POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música)

O aparelho procurará o tipo de programa classificado em **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** se selecionado.

- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Isso será aplicado na próxima vez que a função de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário for ativada.

## AUX

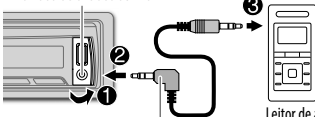
### Preparação :

Selecione **[ON]** para **[BUILT-IN AUX]**. (→ 4)

### Comece a escutar

- 1 **Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).**

Tomada de entrada auxiliar



Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

Leitor de áudio portátil

- 2 Prima **⏻ SRC** para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

### Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
- 2 Rode o botão de volume para selecionar **[SYSTEM]** e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar **[AUX NAME SET]** e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão. **AUX** (predefinição)/ **DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV**
- 5 Mantenha **⏻ / ⏪** premido para sair.

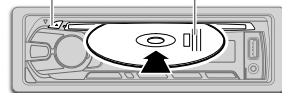
## CD / USB / iPod

### Inicie a leitura

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

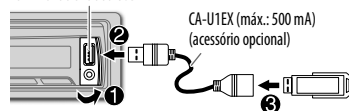
### CD

▲ Eje do disco Lado da etiqueta



### USB

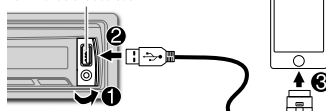
Terminal de entrada USB



CA-U1EX (máx.: 500 mA) (acessório opcional)

### iPod/iPhone

Terminal de entrada USB

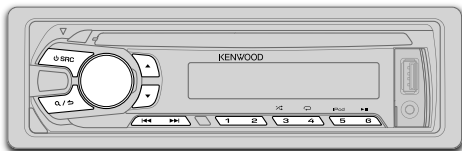


KCA-iP102 (acessório opcional) ou cabo acessório do iPod/iPhone\*1

Prima **5 iPod** para selecionar o modo de controle enquanto a fonte for iPod.

**MODE ON**: A partir do iPod. (→ 7, \*2)

**MODE OFF**: A partir do aparelho.



Para	Fazer isto
Pausar ou retomar a leitura	Prima <b>6</b>
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima
Selecionar uma pasta <sup>*3</sup>	Prima  /
Retrocesso/avanço rápido	Mantenha  /  premido.
Função de repetição <sup>*4</sup>	Prima <b>4</b> repetidamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>CD de áudio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF</li> <li>Ficheiro MP3/WMA/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF</li> <li>Ficheiro KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/KENWOOD Music Control (KMC) (<b>➔ 14</b>): FILE REPEAT, REPEAT OFF</li> </ul>
Leitura aleatória <sup>*4</sup>	Prima <b>3</b> repetidamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>CD de áudio: DISC RANDOM, RANDOM OFF</li> <li>Ficheiro MP3/WMA/WAV ou iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF</li> </ul> <p>Mantenha <b>3</b>  premido para selecionar "ALL RANDOM". <sup>*5</sup></p>

<sup>\*1</sup> Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

<sup>\*2</sup> Ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso de ficheiros a partir do aparelho.

<sup>\*3</sup> Somente para ficheiros MP3/WMA/WAV. Isto não funciona para iPod.

<sup>\*4</sup> **Para iPod:** Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado.

<sup>\*5</sup> **Para CD:** Somente para ficheiros MP3/WMA.

Se ligar o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho (enquanto escuta Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo), o aparelho emitirá o som desses apps.

## Selecionar uma faixa/ficheiro da lista

**Para iPod:** Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado. (**➔ 6**)

**1** Prima / .

**2** Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

- Ficheiro MP3/WMA/WAV: Selecione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro.
- iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: Selecione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS\*, GENRES, COMPOSERS\*).

\* Só para iPod.

- Para voltar à pasta raiz (ou primeiro ficheiro), prima o botão numérico **5 iPod**.
- Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima / .
- Para cancelar, mantenha / premido.

Se tiver muitos ficheiros...

Podemos procurar através deles rapidamente (no passo **2** acima) a uma proporção de procura de salto predefinida premindo .

Consulte "Defina a proporção de procura de salto". (**➔ 8**)

- Manter / premido salta as canções à proporção máxima (10%) independentemente da definição feita.
- Para USB:** Somente para ficheiros registados na base de dados criada com KME Light/ KMC.
- Não aplicável para CD de áudio.

### Selecionar uma canção pelo nome

Durante a escuta de iPod...

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Gire o botão de volume para selecionar uma categoria e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.
- 4 Rode o botão de volume para selecionar o carácter desejado.
- 5 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.  
Pode introduzir até 3 caracteres.
- 6 Prima o botão de volume para iniciar a procura.
- 7 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.  
Repita o passo 7 até que o item desejado seja selecionado.

- Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza somente "X".
- Para voltar à hierarquia anterior, prima **Q/↵**.
- Para voltar ao menu inicial, prima o botão numérico **5 iPod**.
- Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

### Defina a proporção de procura de salto

Enquanto escuta um iPod ou ficheiro KME Light/ KMC...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [SKIP SEARCH] e, em seguida, prima o botão.

- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.  
**0.5%** (predefinição)/ **1%**/ **5%**/ **10%**: Proporção de procura de salto sobre o total de ficheiros.
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

### Mude a unidade USB

Quando um smartphone (armazenamento de massa) estiver ligado ao terminal de entrada USB, pode selecionar a sua memória interna ou memória externa (como um cartão SD) para reproduzir as canções armazenadas. Também pode selecionar a unidade desejada para leitura quando um dispositivo com unidades múltiplas estiver ligado.

**Prima o botão numérico 5 iPod repetidamente para selecionar a unidade desejada.**

(ou)

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [MUSIC DRIVE] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Prima o botão de volume para selecionar [DRIVE CHANGE].

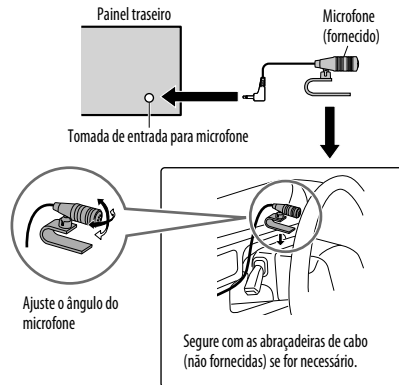
A unidade seguinte é automaticamente selecionada.

Repita os passos de **1 a 4** para selecionar as unidades seguintes.

Itens selecionáveis: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

Pode operar dispositivos Bluetooth com este aparelho.

### Conecte o microfone



Se desligar o aparelho ou retirar o painel de controlo durante uma conversação telefónica, a conexão Bluetooth será desligada. Continue a conversação utilizando o seu telemóvel.

### Perfis Bluetooth suportados

- Perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
- Perfil de porta série (SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile)
- Perfil de acesso à lista telefónica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)
- Perfil de envio de objetos (OPP, da sigla em inglês Object Push Profile)
- Perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)
- Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile)



## Emparelhe um dispositivo Bluetooth

Quando conectar um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, realize o emparelhamento entre o aparelho e o dispositivo. Uma vez concluído o emparelhamento, o dispositivo Bluetooth permanecerá registrado no aparelho, mesmo que o aparelho seja reiniciada.

- Podem ser registrados (emparelhados) até cinco dispositivos.
- É possível conectar um máximo de dois telefones Bluetooth e um dispositivo de áudio Bluetooth em qualquer momento.
- Este aparelho suporta o emparelhamento simples e seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing)
- Alguns dispositivos Bluetooth podem não ser automaticamente ligados à unidade após o emparelhamento. Conecte o dispositivo à unidade manualmente. Consulte o manual de instruções do dispositivo Bluetooth para mais informações.

**1** Prima  **SRC** para ligar a alimentação do aparelho.

**2** Procure e selecione o nome do modelo deste aparelho (KDC-BT3\*U) no dispositivo Bluetooth.

"PAIRING" → "PASS XXXXXX" → Nome do dispositivo → "PRESS" → "VOLUME KNOB" se deslocar no visor.

**3** Prima o botão do volume para iniciar o emparelhamento.

"PAIRING OK" aparecerá quando o emparelhamento for concluído e "BT" acender-se-á quando a conexão Bluetooth for estabelecida.

- Para alguns dispositivos Bluetooth, pode ser necessário introduzir o número de identificação pessoal (PIN) logo após a procura.
  - A solicitação de emparelhamento (via Bluetooth) é automaticamente ativada se um iPhone/iPod touch for conectado através do terminal de entrada USB. (Aplicável apenas se [AUTO PAIRING] estiver definido para [ON].) (→ 12)
- Prima o botão do volume para emparelhar depois de confirmar o nome do dispositivo.

## Modo de teste de Bluetooth

Pode verificar a conectividade do perfil suportado entre o dispositivo Bluetooth e o aparelho.

- Certifique-se de que não há um dispositivo Bluetooth conectado.

**1** Mantenha  premido.

"PLEASE PAIR YOUR PHONE" aparece.

**2** Procure e selecione o nome do modelo deste aparelho (KDC-BT3\*U) no dispositivo Bluetooth.

**3** Opere o dispositivo Bluetooth para confirmar o emparelhamento.

"TESTING" começa a piscar no visor.


O resultado da conectividade (OK (Bom) ou NG (Ruim)) aparece após o teste.

PAIRING: Estado do emparelhamento







HF CNT: Compatibilidade com o perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)

AUD CNT: Compatibilidade com o perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)

PB DL: Compatibilidade com o perfil de acesso à lista telefónica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)


- Para cancelar o modo de verificação, mantenha  **SRC** premido para desligar o aparelho.


## Telemóvel Bluetooth

Para	Fazer isto
Receber uma chamada	Prima  ou o botão do volume ou um dos botões numéricos (1 a 6). <ul style="list-style-type: none"> <li>• A iluminação de todos os botões pisca quando se recebe uma chamada.</li> <li>• Quando [AUTO ANSWER] é definido para a hora selecionada, o aparelho atende a chamada recebida automaticamente. (→ 11)</li> </ul>
Rejeite uma chamada recebida	Prima  <b>SRC</b> .
Termine uma chamada	Prima  ou  <b>SRC</b> .
Mudar entre os modos de mãos-livres e de conversação privada	Prima  durante uma chamada. <ul style="list-style-type: none"> <li>• As operações podem variar de acordo com o dispositivo Bluetooth conectado.</li> </ul>
Ajustar o volume do telefone	Rode o botão do volume durante uma chamada. <p>Volume do telefone: [00] a [35] (Predefinição: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este ajuste não afetará o volume de outras fontes.</li> </ul>
Mude entre dois telefones conectados	Prima  repetidamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não aplicável durante uma chamada.</li> </ul>

## Melhore a qualidade do som durante uma chamada

Durante uma conversação no telefone...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha  premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima .

Predefinição: **XX**



MIC GAIN	-20 — +8 (0): A sensibilidade do microfone aumenta à medida que o número aumenta.
NR LEVEL	-5 — -20 (-10): Ajuste o nível de redução de ruído até que o menor ruído possível seja ouvido durante uma conversação telefónica.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Ajuste o tempo de atraso do cancelamento de eco até que o menor eco seja ouvido durante a conversação telefónica.

## Notificação de mensagem de texto




Quando o telefone receber uma mensagem de texto, o aparelho emitirá um aviso sonoro e "SMS RECEIVED" aparecerá.


- Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através do aparelho.
- Para apagar a mensagem, prima qualquer botão.



## Utilize o Reconhecimento de Voz

- 1 Mantenha  premido.  
O telefone conectado (que foi emparelhado mais cedo) é ativado. Contudo, se um dispositivo prioritário estiver conectado, manter  premido ativará o dispositivo com prioridade. (→ 12, DVC PRIORITY)
- 2 Fale o nome do contato que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone.
  - As funções de Reconhecimento de Voz suportadas variam com cada telefone. Consulte o manual de instruções do telefone conectado para mais detalhes.
  - Este aparelho também suporta a função do assistente pessoal inteligente do iPhone.

## Operações no modo Bluetooth

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha  /  premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima .






CALL HISTORY	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Prima o botão do volume para selecionar um nome ou número de telefone.<ul style="list-style-type: none"><li>• "I" indica chamada recebida, "O" indica chamada feita, "M" indica chamada perdida.</li><li>• Prima <b>DISP SCRL</b> para mudar a categoria de visualização (NUMBER ou NAME).</li><li>• "NO DATA" aparece se não houver um histórico de chamadas registado.</li></ul></li><li>2 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.</li></ol>
PHONE BOOK	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Rode o botão do volume para selecionar um nome e, em seguida, prima o botão.</li><li>2 Rode o botão do volume para selecionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão.<ul style="list-style-type: none"><li>• Se o telefone suporta PBAP, a lista telefónica do telefone conectado é automaticamente transferida para o aparelho quando o emparelhamento é realizado. Se o telefone não suporta PBAP, "TRANSFER PB" aparece. Transfira a lista telefónica manualmente. (→ 12, TRANSFER PB)</li><li>• Os contatos são classificados como: MO (móvel), HM (casa), OF (escritório), OT (outros), GE (geral)</li><li>• Este aparelho só pode visualizar letras sem acentos. (As letras com acento como "Ü" são visualizadas como "U".)</li><li>• Se a lista telefónica tiver muitos contatos, (→ 11, Seleccione um contato pelo nome).</li></ul></li></ol>
NUMBER DIAL	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Rode o botão do volume para selecionar um número (0 a 9) ou carácter (*, #, +).</li><li>2 Prima  /  para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o número de telefone completo.</li><li>3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.</li></ol>
VOICE	Fale o nome do contato que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone. (→ Utilize o Reconhecimento de Voz)

<b>BATT*</b>	<b>LOW/ MID/ FULL:</b> Mostra a intensidade da bateria.
<b>SIGNAL*</b>	<b>NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX:</b> Mostra a intensidade do sinal recebido atualmente.
<b>SETTINGS</b>	Predefinição: <b>XX</b>
<b>AUTO ANSWER</b>	<b>1 — 30:</b> O aparelho atende chamadas automaticamente no período selecionado.; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>RING MODE</b>	<b>SYSTEM:</b> O aparelho emite um aviso sonoro para notificá-lo quando uma chamada/ mensagem de texto é recebida. (O som de chamada predefinido é diferente de acordo com o dispositivo emparelhado.) • <b>CALL:</b> Seleciona o seu som de chamada preferido ( <b>TONE 1 — 5</b> ) para as chamadas recebidas. • <b>MESSAGE:</b> Seleciona o seu som de chamada preferido ( <b>TONE 1 — 5</b> ) para as mensagens de texto recebidas. <b>PHONE:</b> O aparelho utiliza o som de chamada do telefone conectado para notificá-lo quando uma chamada/mensagem de texto é recebida. (O telefone ligado emitirá um aviso sonoro se não suportar esta função.)
<b>SMS NOTIFY*</b>	<b>ON:</b> O aparelho emite um aviso sonoro e "SMS RECEIVED" aparece notificá-lo sobre uma mensagem de texto recebida.; <b>OFF:</b> Cancela.



\* A funcionalidade depende do tipo do telefone utilizado.

### Selecione um contato pelo nome

- Pode procurar através dos contatos rapidamente de acordo com a primeira letra (A a Z), número (0 a 9) ou símbolo.
- O segundo carácter alfabético do contato será procurado se o primeiro carácter alfabético não existir.


- 1** Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2** Rode o botão do volume para selecionar [PHONE BOOK] e, em seguida, prima o botão.
- 3** Rode o botão do volume rapidamente para selecionar o modo de procura alfabética.  
O primeiro menu (ABCDEFGHIJK) aparece. Para ir para o outro menu (LMNOPQRSTU ou WXYZ1\*), prima  / .
- 4** Rode o botão do volume ou prima  /  para selecionar a primeira letra desejada e, em seguida, prima o botão.
  - Para procurar com números, selecione "1".
  - Para procurar com símbolos, selecione "x".

- 5** Rode o botão do volume para selecionar um nome e, em seguida, prima o botão.
- 6** Rode o botão do volume para selecionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão.

Para voltar à hierarquia anterior, prima  / .


### Armazene um contato na memória

Pode armazenar até 6 contatos.

- 1** Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2** Rode o botão do volume para selecionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL] e, em seguida, prima o botão.
- 3** Rode o botão do volume para selecionar um contato ou introduza um número de telefone.  
Se um contato estiver selecionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- 4** Mantenha premido um dos botões numéricos (**1 a 6**).  
"STORED" aparece quando o contato é armazenado.


Para apagar um contato da memória predefinida, selecione [NUMBER DIAL] no passo **2** e armazene um número em branco.

### Faça uma chamada a partir da memória

- 1** Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2** Prima um dos botões numéricos (**1 a 6**).
- 3** Prima o botão do volume para fazer uma chamada.  
"NO MEMORY" aparece se não houver nenhum contato armazenado.

### Apague um contato



Não aplicável para telemóveis que suportem PBAP.



- 1** Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2** Rode o botão do volume para selecionar [CALL HISTORY] ou [PHONE BOOK] e, em seguida, prima o botão.

## BLUETOOTH®

- Rode o botão do volume para selecionar um contato.**  
Se um contato estiver selecionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- Mantenha o botão do volume premido para entrar no modo de eliminação.**
- Rode o botão do volume para selecionar [DELETE ONE] ou [DELETE ALL] e, em seguida, prima o botão.**  
**DELETE ONE:** O nome ou número de telefone selecionado no passo **3** é apagado.  
**DELETE ALL:** Todos os nomes ou números de telefone do menu selecionado no passo **2** são apagados.
- Rode o botão do volume para selecionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima o botão.**



### Definições do modo Bluetooth

- Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- Rode o botão de volume para selecionar [BT MODE] e, em seguida, prima o botão.
- Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- Mantenha  /  premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .












Predefinição: **XX**

<b>PHONE SELECT</b>	Seleciona o telefone ou dispositivo de áudio para conectar ou desconectar.
<b>AUDIO SELECT</b>	*X* aparece na frente do nome do dispositivo.
<b>DEVICE DELETE</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>Rode o botão do volume para selecionar um dispositivo para apagar e, em seguida, prima o botão.</li><li>Rode o botão do volume para selecionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima o botão.</li></ol>

<b>DVC PRIORITY</b>	Seleciona um dispositivo a ser conectado como dispositivo prioritário. *X* aparece na frente do nome do dispositivo definido como prioritário.
<b>TRANSFER PB*</b>	Depois que "DL PB X-X-X*" aparecer, transfira manualmente a lista telefônica do telefone conectado a este aparelho. * Selecionável somente quando o telemóvel conectado suporta OPP.
<b>PIN CODE EDIT (0000)</b>	Muda o código PIN (até 6 dígitos). <ol style="list-style-type: none"><li>Rode o botão do volume para selecionar um número.</li><li>Prima  /  para mover a posição de introdução. Repita os passos <b>1</b> e <b>2</b> até introduzir o código PIN completo.</li><li>Prima o botão do volume para confirmar.</li></ol>
<b>RECONNECT</b>	<b>ON:</b> O aparelho é conectado de novo automaticamente quando o dispositivo Bluetooth voltar para dentro do alcance. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>AUTO PAIRING</b>	<b>ON:</b> O aparelho emparelha automaticamente um dispositivo Bluetooth suportado (iPhone/iPod touch) após a sua conexão através do terminal de entrada USB. Dependendo da versão do iOS do iPhone/iPod touch conectado, esta função pode não funcionar. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>BT HF/AUDIO</b>	<b>FRONT:</b> Emite áudio dos altifalantes frontais esquerdo e direito. ; <b>ALL:</b> Emite áudio de todos os altifalantes.
<b>INITIALIZE</b>	<b>YES:</b> Inicializa todas as definições Bluetooth (incluindo o emparelhamento armazenado, lista telefônica, etc.). ; <b>NO:</b> Cancela.


### Leitor de áudio Bluetooth



As operações e as indicações no visor diferem de acordo com a sua disponibilidade no dispositivo conectado.

Para	Fazer isto
Leitura	<ol style="list-style-type: none"><li>Prima  <b>SRC</b> para selecionar BT AUDIO.</li><li>Opere o leitor de áudio Bluetooth para iniciar a leitura.</li></ol>
Pausar ou retomar a leitura	Prima <b>6</b>  .
Selecionar um grupo ou pasta	Prima  /  .
Saltar para trás/para a frente	Prima  /  .
Retrocesso/avanço rápido	Mantenha  /  premido.
Função de repetição	Prima <b>4</b>  repetidamente para fazer uma seleção. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF
Leitura aleatória	Prima <b>3</b>  repetidamente para fazer uma seleção. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Mantenha <b>3</b>  premido para selecionar "ALL RANDOM".

# DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 **Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 **Rode o botão de volume para selecionar [AUDIO CONTROL] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 **Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**  
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 **Mantenha  premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima / .

Predefinição: **XX**

<b>SUB-W LEVEL</b>	<b>-15 a +15 (0):</b>	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (+6):</b>	
<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (+5):</b>	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b>	

## EQ PRO

<b>BASS ADJUST</b>	<b>BASS CTR FRQ</b>	<b>60/ 80/ 100/ 200:</b> Seleciona a frequência central.
	<b>BASS LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (+6):</b> Ajusta o nível.
	<b>BASS Q FACTOR</b>	<b>1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00:</b> Ajusta o fator de qualidade.
	<b>BASS EXTEND</b>	<b>ON:</b> Ativa os graves expandidos. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>MID ADJUST</b>	<b>MID CTR FRQ</b>	<b>0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5K:</b> Seleciona a frequência central.
	<b>MID LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (+5):</b> Ajusta o nível.
	<b>MID Q FACTOR</b>	<b>0.75/ 1.00/ 1.25:</b> Ajusta o fator de qualidade.
<b>TRE ADJUST</b>	<b>TRE CTR FRQ</b>	<b>10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5K:</b> Seleciona a frequência central.
	<b>TRE LEVEL</b>	<b>-8 a +8 (0):</b> Ajusta o nível.

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER:</b> Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições personalizadas dos graves, médios e agudos.) [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído da estrada.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LV1/ LV2/ LV3:</b> Seleciona o nível de reforço dos graves preferido. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LV1/ LV2:</b> Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>SUBWOOFER SET</b>	<b>ON:</b> Ativa a saída do subwoofer. ; <b>OFF:</b> Cancela.
<b>LPF SUBWOOFER</b>	<b>THROUGH:</b> Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; <b>85HZ/ 120HZ/ 160HZ:</b> Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz são enviados ao subwoofer.
<b>SUB-W PHASE</b>	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°):</b> Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecionável apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER].)
<b>FADER</b>	<b>R15 a F15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.
<b>BALANCE</b>	<b>L15 a R15 (0):</b> Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
<b>VOLUME OFFSET (Predefinição: 0)</b>	<b>-8 a +8 (para AUX) ; -8 a 0 (para outras fontes):</b> Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
<b>SOUND RECNRSTR (Reconstrução do som)</b>	<b>ON:</b> Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio. ; <b>OFF:</b> Cancela.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUB-W]. (↔ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON].

# DEFINIÇÕES DO VISOR

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [DISPLAY] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.  
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: **XX**

<b>DIMMER</b>	<b>ON:</b> Escurece a iluminação do visor. ; <b>OFF:</b> Ilumina de acordo com as definições [BRIGHTNESS].
<b>BRIGHTNESS</b>	<b>LVL 0 — LVL 31:</b> Seleciona o seu nível de brilho preferido para a iluminação do visor.
<b>TEXT SCROLL</b>	<b>AUTO/ONCE:</b> Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; <b>OFF:</b> Cancela.

# MAIS INFORMAÇÕES

## Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual no seguinte website:  
[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
  - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

## Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

## Sobre dispositivos USB


- Este aparelho pode efetuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/WAV armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

## Sobre KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação de KENWOOD Music Editor Light para PC e a aplicação KENWOOD Music Control para Android™.
- Ao efetuar a leitura de ficheiros de áudio com dados de canção adicionados com KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, pode procurar ficheiros de áudio por Género, Artista, Álbum, Lista de leitura e Canção.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control estão disponíveis no seguinte website: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

## Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5
- Para a lista de compatibilidade e versões de software mais recentes de iPhone/iPod, veja o seguinte: [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod)
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou  estiver visualizado no iPod.

## Sobre Bluetooth

- Dependendo da versão Bluetooth do dispositivo, pode não ser possível conectar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- As condições do sinal variam dependendo dos arredores.
- Para mais informações sobre Bluetooth, visite o seguinte website:  
[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)

# DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som não pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste o volume para o nível ideal.</li> <li>Verifique os cabos e conexões.</li> </ul>
"PROTECT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
<ul style="list-style-type: none"> <li>O som não pode ser ouvido.</li> <li>O aparelho não é ligado.</li> <li>A informação que aparece no visor está incorreta.</li> </ul>	Limpe os conectores. (→ 2)
O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none"> <li>A recepção do rádio está má.</li> <li>Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique a conexão da antena.</li> <li>Puxe a antena até o fim.</li> </ul>
"NA FILE" aparece.	Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (→ 14)
"NO DISC" aparece.	Insira um disco legível na abertura de carregamento.
"TOC ERROR" aparece.	Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.
"PLEASE EJECT" aparece.	Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
O disco não é ejetado.	Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (→ 3)
"READ ERROR" aparece.	Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB de novo. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB ou utilize outro dispositivo USB.
"NO DEVICE" aparece.	Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.

Sintoma	Solução	
"COPY PRO" aparece.	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.	
"NA DEVICE" aparece.	Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.	
"NO MUSIC" aparece.	Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.	
"iPod ERROR" aparece.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volte a conectar o iPod.</li> <li>Reinicialize o iPod.</li> </ul>	
É gerado um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o disco.	
As faixas não são lidas pela ordem esperada.	A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.	
"READING" está a piscar.	Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.	
A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	É causado pelo modo como as faixas são gravadas.	
Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum).	Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Letras cirílicas maiúsculas também podem ser visualizadas se [RUSSIAN SET] estiver definido para [РУССКИЙ ВКЛ]. (→ 5)	
Bluetooth®	Nenhum dispositivo Bluetooth foi detetado. <ul style="list-style-type: none"> <li>Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth.</li> <li>Reinicie o aparelho. (→ 3)</li> </ul>	
	O emparelhamento não pode ser realizado. <ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que introduziu o mesmo código PIN tanto para o aparelho como para o dispositivo Bluetooth.</li> <li>Apague a informação de emparelhamento do aparelho e do dispositivo Bluetooth e, em seguida, realize o emparelhamento de novo. (→ 9)</li> </ul>	
	"DEVICE FULL" aparece.	O número de dispositivos registados atingiu o limite permissível. Tente de novo depois de apagar um dispositivo desnecessário. (→ 12, DEVICE DELETE)
	Ocorre eco ou ruído.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste a posição da unidade do microfone. (→ 8)</li> <li>Verifique a definição [ECHO CANCEL]. (→ 10)</li> </ul>

## DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução	
Bluetooth®	A qualidade do som do telefone não está boa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduza a distância entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth.</li> <li>Mova o carro para um local onde a recepção do sinal seja melhor.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>O método de chamada por voz não foi bem-sucedido.</li> <li>"N/A VOICE TAG" aparece.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilize o método de chamada por voz em um ambiente mais quieto.</li> <li>Reduza a distância do microfone ao falar o nome.</li> <li>Certifique-se de que utiliza a mesma voz da etiqueta de voz registada.</li> </ul>
	"NOT SUPPORT" aparece.	O telefone conectado não suporta a função de Reconhecimento de Voz.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"NO ENTRY" aparece.</li> <li>"NO PAIR" aparece.</li> </ul>	Não há dispositivo registado conectado/encontrado via Bluetooth.
	"ERROR" aparece.	Repita a operação. Se "ERROR" aparecer de novo, verifique se o dispositivo suporta a função que tentou executar.
	"NO INFO" aparece.	O dispositivo Bluetooth não pode obter informações de contato.
	O som é interrompido ou salta durante a leitura de um leitor áudio Bluetooth.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reduza a distância entre o aparelho e o leitor de áudio Bluetooth.</li> <li>Desligue e volte a ligar a alimentação do aparelho e, em seguida, tente conectar de novo.</li> <li>Outros dispositivos Bluetooth podem estar a tentar a conexão com o aparelho.</li> </ul>
	Não é possível controlar o leitor de áudio Bluetooth conectado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se o leitor de áudio Bluetooth conectado suporta o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP). (Consulte o manual de instruções dos seu leitor de áudio.)</li> <li>Desconecte e conecte o leitor Bluetooth de novo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>"HF ERROR XX" aparece.</li> <li>"BT ERROR" aparece.</li> </ul>	Reinicie o aparelho e tente a operação de novo. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.

## ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Resposta de frequência (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação sinal/ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
MW	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 µV	
LW	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50 µV	
Leitor de CD	Díodo laser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla	
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável	
	Resposta de frequência (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relação sinal/ruído (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinâmica	90 dB	
	Separação de canais	85 dB	
Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3		
Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio		



USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)	
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/ 32	
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V $\pm$ 1 A	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	
	Descodificação WAV	PCM Linear	
Bluetooth	Versão	Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified	
	Gama de frequência	2,402 GHz — 2,480 GHz	
	Potência de saída	Classe de potência 2, +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE)	
	Alcance máximo de comunicação	Linha de vista aprox. 10 m	
	Perfil	HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile (Perfil Mãos-Livres) SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile (Perfil de porta série) PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile (Perfil de acesso à lista telefónica) OPP, da sigla em inglês Object Push Profile (Perfil de envio de objetos) A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile (Perfil de distribuição avançada de áudio) AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile (Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo)	
	Potência máxima de saída	50 W $\times$ 4	
	Potência de saída (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W $\times$ 4	
Áudio	Impedância do altifalante	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Ação de tonalidade	Graves	200 Hz $\pm$ 8 dB
		Médios	2,5 kHz $\pm$ 8 dB
		Agudos	12,5 kHz $\pm$ 8 dB
	Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k $\Omega$	
Impedância de preout	$\leq$ 600 $\Omega$		

Auxiliar	Resposta de frequência ( $\pm$ 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltagem máxima de entrada	1 200 mV
	Impedância de entrada	30 k $\Omega$
Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)
	Consumo máximo de corrente	10 A
	Intervalo da temperatura de funcionamento	0°C — +40°C
	Dimensões da instalação (L $\times$ A $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 159 mm
	Peso	1,3 kg

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

## ▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinílico para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

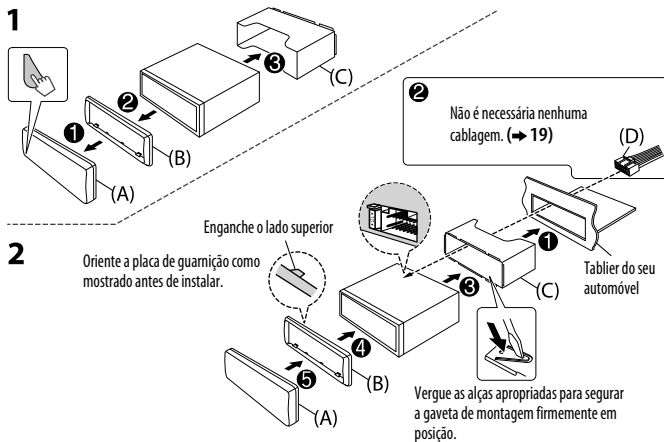
## ▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios  $\ominus$  dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

## Processo básico

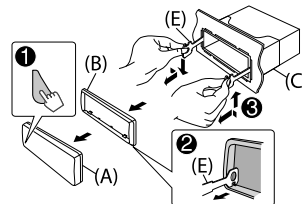
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.**
- 2 Conecte os fios adequadamente.**  
Consulte a seção de conexão. (→ 19)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.**  
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- 4 Conecte o terminal  $\ominus$  da bateria do automóvel.**
- 5 Reinicie o aparelho. (→ 3)**

## Instalação do aparelho (montagem no tablier)

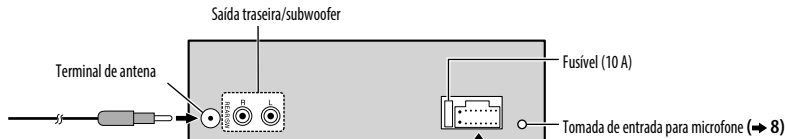


## Como retirar o aparelho

- 1 Destaque o painel frontal.**
- 2 Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.**
- 3 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas à direita.**

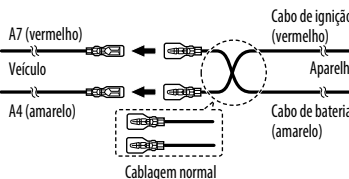


## Conexão da cablagem

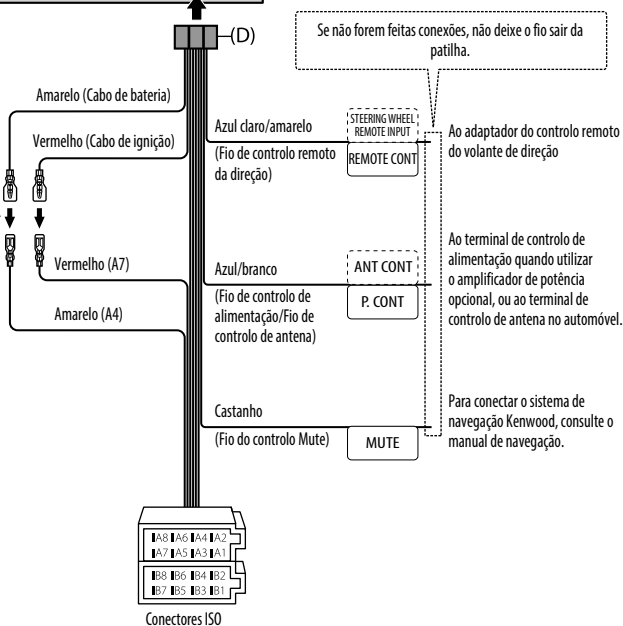


### Conexão dos conectores ISO em alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Podem precisar modificar a cablagem fornecida como mostrado abaixo.

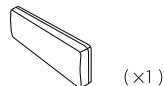


Pino	Cor e função
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco : Controlo de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1	Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito)
B2	Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito)
B3	Cinzento ⊕ : Altifalante frontal (direito)
B4	Cinzento/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito)
B5	Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo)
B6	Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo)
B7	Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo)
B8	Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo)



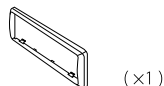
## Lista de peças para instalação

### (A) Painel frontal



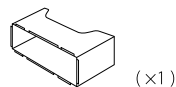
(×1)

### (B) Placa de guarnição



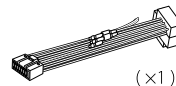
(×1)

### (C) Gaveta para montagem



(×1)

### (D) Cablagem



(×1)

### (E) Chave de extração



(×2)



## Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 1999/5/CE de R&TTE

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

### Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,  
Kanagawa, 221-0022, Japan

### Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The  
Netherlands

### English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KDC-BT34U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KDC-BT34U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KDC-BT34U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

### Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KDC-BT34U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWf) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT34U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

### Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KDC-BT34U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze KDC-BT34U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de R&TTE-richtlijn van de Europese Unie (1999/5/EC)  
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)  
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS-richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

### Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

### EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

### Dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE 1999/5/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

### Produttore:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

### Rappresentante UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

### Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KDC-BT34U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

### Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KDC-BT34U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

### Português

JVC KENWOOD declara que este KDC-BT34U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

### Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KDC-BT34U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

### Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KDC-BT34U je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

### Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT34U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

### Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KDC-BT34U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

### Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KDC-BT34U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

### Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KDC-BT34U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

### Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KDC-BT34U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

### Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT34U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

### Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚΑΘΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΙΤΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE  
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE  
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

### Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

### Representante en la UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

### Declaração de conformidade relativa à Directiva R&TTE 1999/5/CE

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

### Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

### Representante na UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

### Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see KDC-BT34U vastab direktiivi 1999/5/EC põhiliste nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

### Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KDC-BT34U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

### Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KDC-BT34U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

### Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan KDC-BT34U jikkonforma mal-titgijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

### Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KDC-BT34U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

### Turkish

Bu vesileyle JVC KENWOOD, KDC-BT34U ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.